白領小姐

吃了，是女同事叫我返她家裏吃的，」她神色自若地應着——對姑媽撒謊，并不是破壞兒第一遭——。

走進房中，表妹美美抬起頭來，喚了聲「表姐，又低頭做她的家課。

房中擺着兩張小床，一張是麗莎的，另一張就是美美睡覺的地方，美美的小書桌橫亘在兩張床之間，也當做床頭櫃來用。

牆角的一口五桶櫃，是表姐妹二人共有的，玻璃枱上擺滿麗莎的化粧品和一面鏡子，權充化粧台了。

麗莎掩上房門，把裙子脫去，從五桶櫃中拉出一件睡袍換上，打算入浴。

「表姐，汝怎麼不回家，食晚飯呀，美美突然停了筆，問她。

「司事請我到家裡去……」麗莎笑着說，很快發覺表妹的微笑含有深意，不由問：「怎麼了，我錯過了一頓好菜了嗎？」

「不錯，」美美點點頭，「菜是特的好，然而我是說汝錯過了看哥哥新結識的女朋友的機會啦！」

「哦，我明白了！」麗莎笑起來，「阿倫又把他最新的女朋友帶回家食飯，是不是？」

「汝眞聰明！」

「怎樣的？快說來聽聽！」麗莎對這個表哥雖是抱着「敬而遠之」的態度，可是愛管閒事幾乎是每個女孩子的天性，

（三三）

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表
何仲生
Johnson C. S. Ho
公司：876-7111 住宅：325-3965

加拿大永久信託實業公司乃全加拿大最大地產實業公司之一，其分支機構遍佈全加各大小城市。

本人忠誠爲僑胞服務，協助解決住屋及置業投資問題，能用粵語、國語、及上海話等幾種方言接洽。

本公司能協助：貸款買屋，舊屋換新屋，專家估價，調埠換屋等等。並有所館菜舖柏文屋等數百間

歡迎僑胞電話詢問

雪梨旅店
HOTEL SYDNEY
258 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.

雪梨旅店 華埠中心地方雅潔 房租廉宜 長期住客 全部華人僑胞惠顧 極表歡迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

加拿大總代理
南洋顏賢花生廠
馬來西亞特產
萬里望花生
酥脆美味 特別不同
批發零沽 極表歡迎

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
春節聯歡
社團聚餐
無任歡迎

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593

政府牌照
專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

針灸專家
德明繆醫中
喜士頓東街三七三號二樓
373 E. Hastings St.,
電話 684-0652

專理
偏正頭痛
風濕走痛
四肢痲痺
半身不遂
鼻涕常流
耳病胃痛
冷淚自流
大頸瘤症

緬省餐館連實業出賣
卡文埠約瑟館經營十餘年，新型殘枱有冷氣又溫氣機設備，樓上有住家，願意劃價出賣，內人力缺乏。電話745-2013
York Cafe, Carman, Manitba

鹿尾巴補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒
鹿尾巴補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，盡用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元登盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聽名，改裝小盒，以登人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸 每合五元 三十粒 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能需助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痲痺新舊等症

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚或粒類癢，各種痲癢類

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮靚芽菜
便捷安當

祥永式陳醫中
脈方灸鍼科兒婦男理
統
現寓：片打街東二八二號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國
曾在 廣州 澳門
香港業醫式十餘
年專科電針療法
主理
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

廣萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 2-3032

四寶臨門
止盜汗汗寶丸
治失眠睡寶丸
壯體力虛寶丸
三鞭純陽補丸
婦科金鷄鐵樹丸
艾羅補腦汁
高麗人參茶
中國人參精
高麗人參精
何人可涼茶
助消化胃寶丸
廿四味涼茶
克痛葯片
梁才峯跌打油

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
日一過日
代代相承，繼續與銀行
已爲加國人士所信賴，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱謂
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理
馬國材
田登人士七年爲加國各界人士服務

片打實業公司
本埠代理 各種燕機 買賣業業 房屋按揭 代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

梁春廣 298-87 梁鐵武 2682-8702

商業樓宇 各種燕機
新舊房屋 大小柏文

▲近真市定及四界素街合法界屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣式萬九千九百元 （梁鐵武）

▲十式街東叁大舖面商業樓地濶壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 （梁一强）

▲緬街兩年新商業樓屋主有急個轉房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘尤銀期 （梁一强）

▲十式組廿年新柏文六組有兩睡房位近西十一街西暇價十八萬五千元先交五萬元 （梁一强）

▲笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元 （梁鐵武）

▲四界機街街角商業樓壹間大舖面上下壹組界屋另外有十二組睡房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 （梁鐵武）

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 （黃劉慧楨）

▲柏梁街上下兩層界舖鐵閘式萬一千元 （黃劉慧楨）

▲本號代理人專火燭房屋汽車保險等各項業務價錢公道保證安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鷄蛋，殯館用鷄。零沽批發 專事歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷安當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人潘錦炘

東方花舖
Oriental Florists
2511 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備四季時花盆景栽花花牌花籃花束喜慶大小喜慶結婚花球扎頭數花樣頭名花各種花具全特款花圈價錄克己工誠精美僑胞光顧無任歡迎

雅園茶室
地址：跑馬地二街路百七十號
電話：六八八、六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃餅
宴會菜點
中秋月餅
特設隨意小菜

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD
1365 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

牛安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小霜櫃，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻智

麵廠旗化
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十孔
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春卷皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發
歡迎索辦

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：六八一、八〇一七
地址：哥倫六一九號
華仁
鷄蛋撻

翠玉樓
JADE PALACE
752 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525
香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭